

# Édito



### le mot du Maire

Chères concitoyennes, chers concitoyens,

La communication est la clef du mieux vivre.

Bien vivre, mieux vivre ensemble ne se décrète pas mais se construit ensemble. C'est notre but et nous avons besoin de Vous pour y arriver et apporter ce souffle neuf.

Chacun à son niveau peut y contribuer en respectant les biens, les lois et notre cadre de vie.

Vous êtes associés à notre démarche pour gagner en pertinence, en efficacité, en durabilité mais également en solidarité, encore plus indispensable aujourd'hui avec tous les évènements qui secouent notre pays.

Nous devons tous être acteurs, prendre conscience de nos responsabilités individuelles avec un esprit de bonne volonté et le désir de changer certains comportements. Ainsi, je suis trop fréquemment interpelé sur la vitesse de certains automobilistes, même habitant la commune, la propreté de nos rues, les déjections canines sur les trottoirs, le respect de l'autre...

Soyons confiants, volontaires et engagés dans la vie de notre commune en participant aux manifestations de nos associations sportives, artistiques, musicales et culturelles.

Venez nombreuses et nombreux aux festivités du 14 juillet.

J'invite petits et grands ainsi que toutes les associations à participer au défilé du 13 juillet aux sons de notre Musique Municipale, à assister au feu d'artifice offert par la Ville et à danser au Bal populaire. Le jeudi 14 juillet, la commémoration se passera au monument aux morts à 11h. Elle sera suivie du verre de l'amitié et de la remise du « Wegele » aux enfants.

L'été, c'est également la piscine et ses animations mais aussi le Messti auquel nous souhaitons redonner la place qu'il mérite avec des animations, des soirées spéciales et un bal populaire dans une ambiance conviviale.

Le temps des vacances est arrivé.

Je vous souhaite à toutes et à tous un été heureux en espérant que le soleil soit au rendez-vous.

Votre maire, Hans Doeppen

# Contacts

# Pour nous contacter

Mairie d'Ingwiller 85 rue du Gal Goureau, 67340 Ingwiller

Ouverture du lundi au vendredi de 8h à 12h et de 14h à 16h. Samedi de 9h à 12h. Téléphone 03 88 89 47 20 • Notre page Facebook Notre site www.mairie-ingwiller.eu accueil.mairieingwiller@orange.fr • Communication.dni@gmail.com

Comité de rédaction : Commission Communication





L'amélioration de nos rues et routes est un souci permanent pour la Municipalité. Quatre projets d'aménagement de voiries sont à l'étude et devraient être mis en place au courant de l'été :



### Côte de Weinbourg

Afin de sécuriser le chemin de nos écoliers et collégiens, le stationnement sera réglementé avec création de quelques stationnements par marquage au sol (à cheval sur le trottoir et la chaussée) sur le côté impair de la Côte de Weinbourg. Attention! Le stationnement hors case et

sur le côté pair sera strictement interdit. Il faudra également trouver des solutions pour ralentir la circulation.

### Rue de l'artisanat

Un accès spécifique pour le dépôt des déchets verts a été aménagé à la déchetterie pour désengorger la circulation les jours de grande affluence. Pour fluidifier la circulation dans la rue du Commerce menant à la déchetterie, un sens unique par la rue de l'Artisanat vers la déchetterie sera mis en place.



### Route d'Uttwiller

Le passage étroit sous le pont SNCF situé route d'Uttwiller, est périlleux pour les piétons, notamment par les usagers de l'APAEIIE, et les véhicules. Une priorité dans le sens de la montée sera instaurée et un trottoir sera aménagé.

### Route de Haguenau

Le trottoir le long du lotissement « Les berges de la Moder » sera aménagé avec des places de parking et agrémenté de quelques massifs fleuris pour donner à cette entrée de ville un aspect plus accueillant.



### Travaux & Urbanisme

### Les travaux au Centre-ville

Pour rappel, après les études géologiques et topographiques, 43 cabinets d'urbanistes et d'architectes avaient candidaté. Trois équipes avaient été sélectionnées et c'est finalement l'équipe du cabinet d'architecture Thomas qui avait été retenue, son projet étant au plus proche du cahier des charges.





Depuis, le projet de création d'un complexe englobant un marché couvert, la bibliothèque et l'école de musique avance bien. L'Avant-Projet Sommaire (APS) présenté par l'Atelier Thomas, a été validé dernièrement par le Conseil Municipal. Cet APS a pour but de proposer des solutions d'ensemble, de définir les principales caractéristiques de l'ouvrage et d'en estimer le budget. Cette estimation budgétaire est actuellement de 1 648 606€ HT. Des économies seront encore possibles, sans pour autant sacrifier à la qualité et à la performance du projet dont les contraintes, ne serait-ce que sécuritaires et phoniques, sont énormes. En effet, il est important de préserver la quiétude des riverains, même quand notre Musique Municipale est en répétition.

La prochaine étape sera la présentation de l'Avant-Projet Définitif (APD) et le dépôt du permis de construire avant les appels d'offres pour l'attribution des travaux de construction. Le début des travaux est prévu pour la fin d'année et la municipalité proposera dès l'automne, des solutions temporaires et provisoires pour la bibliothèque et pour l'école de musique.

Le soubassement de l'église protestante était dans un état déplorable depuis trop longtemps. Les travaux de restauration, décidés dès le début de la mandature, sont à présents terminés. Le nouveau grès est issu d'une carrière de la région et la technique utilisée par l'artisan est un vrai savoir-faire. Les églises appartenant à la ville, ces travaux ont été financés par la commune. M. Patrick Hetzel, notre député, a également contribué à cette restauration sur sa réserve parlementaire.





La rue du 11 novembre longeant l'immeuble « Les Remparts » a subi un aménagement de chaussée provisoire afin de la rendre praticable et de faciliter l'emménagement des premiers habitants qui ont pris possession de leur nouveau logement. Nous leur souhaitons la bienvenue dans cet immeuble qui va contribuer à la redynamisation de cette partie du centre-ville.



Travaux & Urbanisme

## Histoire d'Eau



Les travaux de la nouvelle station de pompage et de traitement de l'eau potable devraient démarrer au courant de l'été, dès obtention de toutes les autorisations administratives comme celle de l'étude d'impact de la construction sur l'environnement.

La rupture d'une importante conduite d'amenée d'eau potable dans le secteur du Moulin Vollach, dimanche 1er mai, nous a rappelé l'urgence de rénover l'ensemble du réseau. Grâce à notre équipe technique, dont nous saluons la réactivité, nous avons pu maitriser rapidement ce désagrément. La complexité et la lourdeur de ces travaux ont amené la municipalité à passer un marché avec une société extérieure pour l'entretien, la réparation, la réalisation de nouveaux branchements sur le réseau d'eau potable.

N'hésitez pas à prévenir la mairie si vous constatez la moindre fuite d'eau sur la voie publique ou une baisse de pression anormale sur le débit de l'eau au robinet.

# Travaux & Urbanisme

# Le parc public

L'espace jeux pour les enfants est maintenant bien verdoyant et sa fréquentation témoigne de son intérêt. Pour être au plus près du bien-être et de la santé de tous, la municipalité a signé une convention avec la Ligue Contre le Cancer du Bas-Rhin pour en faire un espace sans tabac. De magnifiques cendriers réalisés par l'association En Vie d'Etre disposés à l'entrée recevront vos mégots qui ne finiront pas dans les mains, ou pire encore, dans la bouche de nos enfants.

Pour les plus grands, un boulodrome a été aménagé dans le parc et nous vous souhaitons de belles parties de pétanque à l'ombre des arbres.







page 3 | juillet • Août • Septembre 2016 | les Dernières Nouvelles d'Ingwiller

### Quelques chiffres relatifs aux travaux en cours ou achevés (HT)

### Voirie

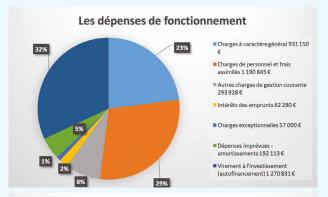
- Rue du 11 Novembre, devant l'immeuble "Les Remparts" : 12 990€ HT (achevé)
- Trottoirs route de Haguenau : 21 589€ HT (en cours)
- Sécurisation rue Bellevue (solde): 45 500€ HT (achevé)

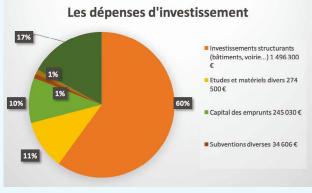
### Bâtiment

- Soubassement de l'église protestante : 18 155€HT (achevé)
- Etanchéité du toit du gymnase : 50 000€ HT (début des travaux en juillet)
- Réfection de la toiture de l'école : 120 000€HT
- Câblage et achat de matériel informatique pour 5 salles de classe : 40 000€ HT (travaux réalisés pendant les congés scolaires)

Pour plus d'informations, vous pouvez vous référer aux Procès-verbaux des séances du Conseil Municipal, disponibles sur le site de la mairie

www.mairie-ingwiller.eu





### La parole à l'opposition

### L'opposition s'inquiète

Le projet de « redynamisation du centre-ville » a maintenant été validé par la majorité du Conseil Municipal.

Dans notre précédent article (voir DNI n°10), nous avions fait état de nos doutes : les constructions détruiront le bel espace libre et ouvert de notre place centrale ; et la dalle qui doit recouvrir le parking en contrebas soulève pour nous encore bien des questions : l'étude de sol n'a pas été faite, et ce choix nous a toujours paru à la fois risqué, disgracieux, cher, et inutile. De plus, à l'heure actuelle, le premier budget prévisionnel est déjà dépassé de 12,9 %.

D'un autre côté, quand on se lance dans des projets pharaoniques, pourquoi se laisser arrêter par quelques milliers d'euros supplémentaires?

La commune d'Ingwiller a souscrit pour 2 M d'euros de prêts

pour financer le projet « redynamisation du centre-ville ». Ce qui multiple par 7,5 l'endettement de la ville. Avec un tel poids sur les finances communales, que deviendront dans les prochaines années les autres activités de la commune : les investissements nécessaires pour la jeunesse, les personnes âgées, les associations, les menus travaux qui facilitent la vie de tous?

Dans un tout autre domaine : nous constatons que, comme nous l'avions pressenti, les feux tricolores de la rue Bellevue ont entraîné un transfert d'une partie de la circulation sur les voies passant par le centre-ville.

Vos conseillers municipaux de l'opposition sont à votre service et à votre écoute. Continuez à nous envoyer toutes vos remarques à **nou.ingwiller@laposte.net** 

### La vie à Ingwiller

# Gestion des risques majeurs à Ingwiller

Parce qu'il faut « Prévenir pour mieux agir », Ingwiller a réalisé son D.I.C.RI.M. (Document d'Information Communal sur les RIsques Majeurs) qui est à la disposition du public à la mairie et qui peut également être consulté sur le site de la mairie (rubrique Mairie) www.mairie-ingwiller.eu

Les risques majeurs potentiels identifiés pour Ingwiller sont liés aux inondations par débordement de la Moder ou autres ruisseaux, aux mouvements de terrain, à la sismicité ou au transport de matières dangereuses par le rail ou la route. Le D.I.C.RI.M présente les mesures de prévention, de protection et de sauvegarde mises en place ainsi que les moyens pour alerter la population.

On ne peut pas prévoir l'imprévisible ni les catastrophes naturelles mais tout doit être mis en place afin d'en réduire les conséquences par un souci permanent de protection des populations.

En complément du DICRIM, Ingwiller a également réalisé un Plan Communal de Sauvegarde (P.C.S), qui est un document interne, opérationnel, d'anticipation permettant, en cas d'évènement important, de connaître immédiatement la conduite à tenir à travers l'installation d'une cellule communale de crise.

La gestion des risques fait partie des préoccupations quotidiennes de la municipalité soucieuse d'assurer une protection civile efficace et adaptée à ses concitoyens.



# La gazette estivale



Un avis de recherche a été lancé ce printemps afin de retrouver le soleil qui s'est perdu dans ce printemps pluvieux et gris...

Nous aspirons tous à un été ensoleillé propice aux fêtes en famille ou entre amis mais aussi au bricolage ou aux travaux d'entretien de son logement. Pour préserver les bonnes relations de voisinage et la quiétude de tous, nous rappelons certaines règles de bienséance et de civisme élémentaire. Ainsi, le bruit excessif et répétitif est considéré comme du tapage, quelle que soit l'heure.

Les dimanches et jours fériés, la tonte de gazon et le bricolage sont tolérés de 9hà 12h. N'hésitez pas à prévenir vos voisins si vous organisez une petite fête avec animation musicale. Tournezvous vers le Club Canin d'Ingwiller pour avoir des conseils éducatifs pour un chien aboyeur. Nous signalons l'effort fait par la Société de Tir St Hubert qui cessera les tirs les dimanches à partir de 14h (hors compétitions). Les activités professionnelles, culturelles, sportives ou de loisirs susceptibles de causer une gêne pour le voisinage doivent être déclarées en mairie.

La vie à Ingw<u>iller</u>

# Plan canicule



L'été 2015 a été caniculaire mais la mise en place du Plan canicule par la municipalité a permis de répondre aux besoins de nos concitoyens les plus vulnérables.

Nul ne sait comment sera l'été 2016 et nous renouvelons nos recommandations pleines de bon sens car des gestes simples permettent d'éviter les accidents : protéger son habitation durant les heures très chaudes, utiliser ventilateur, éventail, sac de glaçons, brumisateur. Penser à boire régulièrement de l'eau même sans avoir soif, mettre chapeau et vêtements amples, se reposer dans un endroit frais (endroits climatisés dans les commerces, salons de thé, cafétéria) ...

Ces conseils s'adressent tout particulièrement aux parents de jeunes enfants ou bébés et aux seniors.

Si vous connaissez des personnes âgées isolées, handicapées, fragiles, incitez-les à s'inscrire en mairie afin de recevoir de l'aide en cas de canicule.

Soyons solidaires les uns des autres



La vie à Ingwiller

# **Opération Tranquillité Vacances**



À l'approche des vacances estivales, la brigade de BOUXWILLER rappelle aux résidents de sa circonscription, qu'elle reconduit l'opération « Tranquillité vacances ».

Vous vous absentez de votre domicile cet été? Avant de partir en vacances, vous pouvez nous

signaler votre départ. Nous surveillerons votre domicile au cours de nos patrouilles quotidiennes. En cas d'anomalie (tentative d'effractions ou effractions), vous êtes prévenu (directement ou par une personne de confiance) afin de pouvoir agir au plus vite et de limiter le préjudice subi.

### Comment faire?

Il vous suffit simplement de remplir l'imprimé que vous trouverez sur le site www.interieur.gouv.fr

[Accueil > A votre service > Ma sécurité > Conseils pratiques > Mon domicile « Zen en vacances ? Bénéficiez de l'Opération Tranquillité Vacances !]

et de vous rendre à la brigade de gendarmerie ou en mairie, muni de votre pièce d'identité.

La gendarmerie ou le policier municipal (équipé d'un nouveau véhicule), feront des rondes de surveillance.

La vigilance de chaque riverain est une chance supplémentaire de lutter contre les cambriolages. La présence inhabituelle de personnes aux abords d'un domicile sans occupant, le passage à faible allure d'un véhicule dans un lotissement sont autant d'exemples de faits qu'il est utile de nous signaler immédiatement au 03.88.70.70.17 ou en composant le 17.





La vie à Ingwiller

# L'Escale : Nouvelle dénomination de la Maison des services et des associations

P Coelho dit « la vie c'est le train, ce n'est pas la gare », mais la gare d'Ingwiller, elle, est un haut lieu de vie pour ses habitants. La gare, côté rail, est une Escale SNCF très importante sur la ligne Sarreguemines-Strasbourg empruntée quotidiennement par près de 400 voyageurs.

La gare, côté ville, regroupe divers services et les activités de certaines associations. Les habitants y trouvent les permanences de différents services : la CARSAT, Le Conciliateur, l'UNIAT, CRESUS, la Mission locale, l'assistante

sociale, la Conseillère en économie familiale et sociale, la PMI, la psychologue. Vous trouverez le détail des permanences à la mairie ou sur le site www.mairie-inqwiller.eu

Cette maison des services et des associations est comme une île dans la ville où l'on peut faire Escale pour échanger, se retrouver pour des moments de partage et de convivialité.

La Maison des services et des associations a donc tout naturellement été rebaptisée « L'Escale ».

La vie à Ingwiller

# Les livres voyageurs



Les quais de la gare d'Ingwiller accueillaient occasionnellement des livres qui ... prenaient le train! Ils auront dorénavant un abri dans la 1ière boite à livre installée dans notre commune. Celle-ci est une « bibliothèque de rue » dont le principe est de rendre le livre accessible à tous, gratuitement. Chacun peut librement déposer des livres, les emprunter, les rapporter ou les conserver, les échanger, les partager mais surtout les respecter.

Les livres sont une véritable porte ouverte sur le monde, le rêve, le plaisir, la liberté, la culture ...!

Souhaitons à la Boite une longue vie et de beaux voyages aux livres qu'elle contient.

Nous remercions L Courtadon, J Rousseau, E et H Barbaras pour la décoration des Boites avec l'aide de Florence et Andrej, animateurs du SAJ.



La vie à Ingwiller

# La piscine

La piscine est ouverte du 4 juin au 28 août, de 10h à 19h30. Notre groupe de joyeux retraités a déjà pris possession des lieux et s'y retrouve tous les matins pour faire des longueurs et deviser sur la vie. N'hésitez pas à venir les rejoindre.

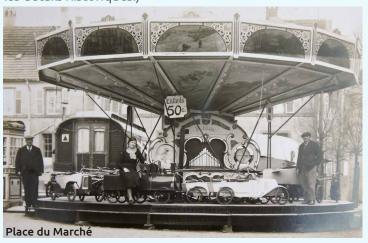
Vous pouvez également venir entretenir votre forme lors des séances d'aquagym du mardi (9h15 à 10h) et du vendredi (19h15 à 20h).

Le SAJ propose des animations à la piscine tous les mardis et jeudis de juillet et août pour les enfants et jeunes de 4 à 18 ans. Détail dans le calendrier des manifestations, sur le site de la mairie et de la Com Com ou au 03 88 89 21 39

Plus d'infos sur le site www.cc.pays-de-hanau.com ou www.mairie-ingwiller.eu.

# La vie Le Messti

Aussi loin que portent leurs souvenirs, nos aînées parlent du Messti avec émotion et plaisir. Dès le début du XXème siècle, les grandes familles de forains, presque toutes originaires de Lichtenberg-Weiterswiller, ont fait du Messti d'Ingwiller un évènement important dans la vie locale. La place du marché, entre l'église protestante et l'école, démolie depuis longtemps, résonnait déjà des flonflons de l'orgue de Barbarie avec des manèges fonctionnant initialement au charbon. L'électricité a grandement allégé le travail des forains et les attractions actuelles sont bien loin des carrousels à chaînes actionnés à la force des hommes. Les stands de bonbons ou de tir à la carabine attiraient petits et grands. (Merci à M et Mme Klein pour la photo et les détails historiques.)





(merci à Arno Wilcke pour la photo)

Le Messti, c'était surtout les bals! Durant 4 jours, Ingwiller comptait pas moins de 6 bals simultanément: à la « Gardewirtschaft » dans le jardin qui se situait autrefois sur l'angle Côte de Weinbourg/rue du Maréchal Foch, à la Salle des fêtes (Espace Socioculturel), chez Rey Seppel (Coq Blanc), chez Futterer, chez Rots (actuel Thom Stuebel) et chez Ambos (actuellement immeuble 69 rue du maréchal Foch). On venait de loin, le plus souvent à bicyclette, pour vivre ces moments heureux et insouciants, notamment après la guerre. Et nos aînées ont les yeux qui pétillent et les joues qui rosissent à l'évocation de ces belles nuits d'été passées à danser à tous les coins de rue.

## Le programme 2016

Le top départ du Messti sera donné le vendredi 19 août à 17h. Les forains et la Ville inviteront la population à un feu d'artifice vers 23h. Comme l'année passée, les forains consentiront à nouveau à faire un effort sur les tarifs des attractions afin de permettre à toutes les familles, même modestes, d'en profiter pleinement. Vous trouverez dans ces DNI un flyer-programme vous permettant de bénéficier de ces réductions. Le programme 2016 sera donc festif, divertissant et attrayant avec de nombreuses attractions et manèges, bal populaire, marché aux puces le dimanche, restauration à thème et buvette assurées par l'ASI. Nous vous souhaitons de passer de beaux moments en famille ou



La vie à Ingwiller

entre amis

# L'O.M.S.C.A.L.I. Office Municipal des Sports, Culture, Ast et Losies d'Inqueller

L'Office Municipal des Sports, de la Culture, des Arts et Loisirs d'Ingwiller a été créé le 9 janvier 2003. Il regroupe actuellement la quasi-totalité des associations d'Ingwiller, une quarantaine, afin de créer une vraie dynamique, les fédérer et les soutenir dans des projets de grande envergure. Depuis 2014, à l'initiative de la Commission Culturelle du Conseil Municipal, l'OMSCALI est devenu le support de nombreuses animations organisées par la commune sous l'intitulé Anim'Ingwiller.

Vous trouverez toutes les associations sur le site de la commune www.mairie-ingwiller.eu et il y en a pour tous les âges et pour tous les goûts. Vous trouverez probablement celle qui conviendra à vos aspirations sportives, culturelles, artistiques ou tout simplement, relationnelles.

Un grand nombre de ces associations seront présentes lors des « Foulées du Schlembe », course pédestre organisée par l'OMSCALI, le 3 septembre au stade du Bannholz. Profitez-en pour venir à leur rencontre. N'hésitez pas à vous inscrire aux courses, pour la performance, le challenge ou simplement le plaisir de courir. L'OMSCALI compte également sur vous pour encourager les coureurs tout au long du circuit qui vous mènera de la forêt du Bannholz jusqu'aux collines rue de l'Artisanat. Cette journée sportive s'achèvera sur une soirée festive au gymnase.

# EXPRESSIONS

# COLOREES

La vie à Ingw<u>iller</u>

# Se promener à Ingwiller

La promenade des expressions colorées

La ville d'ingwiller vous propose de (re)découvrir des expressions et dictons faisant référence à des noms de couleurs via des scènes florales mises en place à divers endroits de la ville. Vous allez «prendre le fil rouge» pour «voir la vie en rose» sans oublier d'«être fleur bleue» et non pas «chocolat» et «marquer d'une pierre blanche» ce parcours coloré. Il ne faudra pas «Rire jaune» ou «Raconter un conte violet» ni «Etre la bête noire de quelqu'un». Et comme dans la chanson de Peter Pan, il est conseillé de «Rêver sa vie en couleur car c'est le secret du Bonheur». Les flyers reprenant

La nuit tous les chats sont gris

les explications sont disponibles à la mairie et sur le site.

La municipalité félicite l'équipe espaces verts pour la création et la mise en place de ce projet multicolore. Elle remercie les animateurs des NAP, l'APAEIIE et les artistes bénévoles qui ont contribué à cette réalisation.









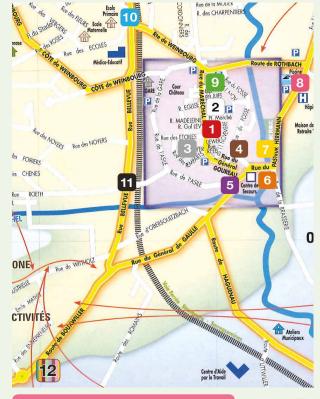








- 1. Rouge: Mairie
- 2. Blanc: Monument aux morts
- 3. Gris: Panneau lumineux
- 4. Marron: 82 rue du Général Goureau
- 5. Violet: Croisement r. asile/Goureau6. Orange: Caserne des pompiers
- 7. Jaune: face au Neuenberg
- 8. Rose: à la piscine
- 9. Vert: croisement Foch/ r. Rothbach
- 10. Bleu: à l'école primaire
- 11. Noir: rue Bellevue
- 12. Multicolore: route de Bouxwiller



La Ville d'Ingwiller félicite l'équipe des espaces verts pour la création et la réalisation de ce parcours coloré et fleuri. Elle remercie également les animateurs des NAP, l'APAEIIE, Jean-Pierre et Antoine, pour leur contribution ainsi que Marion Marseglia, étudiante en communication, pour la réalisation de ce beau flyer.







Quatre arbres ont été plantés en novembre 2015 par le Groupe Interreligieux d'Ingwiller. Une jolie promenade (environs 1h30) vous permettra de les admirer. Vous partirez du jardin du presbytère protestant pour admirer l'amandier, puis vous ferez une halte dans la cour de la synagogue voisine pour le figuier. Vos pas vous mèneront alors dans le jardin derrière l'église catholique où vous trouverez un cognassier. A partir de là, nous vous recommandons de prendre la direction de la piscine, jusqu'au pont enjambant la Moder et de suivre la rivière sur 1,5 km. Arrivé









sur la route du Rauschenbourg, vous prendrez sur votre gauche jusqu'à la cour de la salle de prière musulmane où vous pourrez voir un prunier. Au pied de chaque arbre, vous trouverez une plaque en grès portant les symboles des 4 religions.

### Charte du Groupe Interreligieux d'Ingwiller et environs

Nous formons un groupe de personnes venues des 3 religions abrahamiques : des Chrétiens, des Musulmans et des Juifs.

Ce groupe est ouvert à tous.

Nous voulons connaître les traditions et les convictions des différentes religions.

Nous nous réjouissons de nos différences et de ce qui nous rassemble.

Nous sommes convaincus que la rencontre entre les personnes et les peuples est indispensable pour travailler à la paix. Nous excluons toute forme de prosélytisme et d'intégrisme.

### Nos buts:

- Favoriser l'écoute, la curiosité, les échanges bienveillants et la tolérance.
- Créer des liens entre les différentes communautés
- Libérer la parole sur les religions
- Favoriser pour tous la connaissance des traditions religieuses et des lieux de culte
- Nos moyens :
- Organiser des rencontres et des actions publiques et intergénérationnelles : conférences, visites, sorties, moments conviviaux...

### La vie à Ingwiller

## Du côté de nos enfants

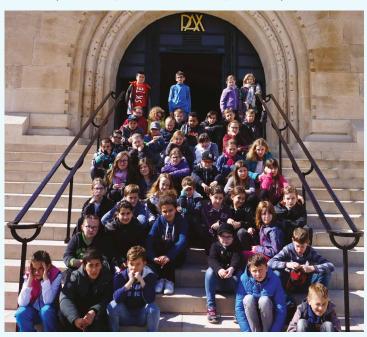


Dernièrement tous les élèves des sept classes de l'école maternelle ainsi qu'une classe de CP/CE1 sont partis au parc animalier de Sainte-Croix, à Rhodes. La visite du parc s'est faite à pied et en petit train avec une pause bienvenue avec les sandwichs des mamans. Les enfants ont pu découvrir le monde des étangs, la plaine des cervidés et tous les animaux qui vivent dans le parc. Ils ont pu assister au spectacle «l'Odyssée du loup», rendre visite aux animaux de la ferme et apercevoir furtivement quelques prédateurs comme les loups et les lynx.

Après cette journée bien remplie, de nombreux enfants se sont endormis dans le bus en rêvant peut-être du loup...

Le mardi 3 mai, les élèves des classes de CM1 et de CM2 se sont levés à l'aube pour se rendre à Verdun et découvrir des vestiges de la Grande Guerre. Ayant étudié ce sujet en classe, ils étaient impatients et motivés de voir les lieux où se sont déroulés ces tragiques batailles de la Première Guerre Mondiale. Les élèves ont visité le village de Fleury entièrement détruit, le fort et l'Ossuaire de Douaumont et la citadelle de Verdun. Ils ont ainsi pu se rendre compte de l'énorme sacrifice consenti par ces hommes qui ont donné leur vie pour défendre leur pays : la France.

La tête remplie d'images et de souvenirs, les élèves ne sont pas prêts d'oublier cette sortie qui a pu se faire grâce à de nombreux soutiens (commune, Union des Invalides, UIACAL...)



### La vie à Ingwiller

# Les Nouvelles Activités Péri-éducatives (NAP) en bref ...

L'année scolaire 2015/2016 s'achève. Plus de 200 enfants âgés de 4 à 11 ans du groupe scolaire ont pris part aux différentes activités proposées : sportives, artistiques, culturelles .... Une fresque représentant « les gardiens de l'école » réalisée dans ce cadre est installée sur un des murs du préau du groupe scolaire. Elle a été

La reprise des "NAP" est prévue le vendredi 23 septembre 2016 de 14h à 16h. De nouvelles propositions d'activités sont à l'étude. Informations complémentaires sur le site www.mairie-ingwiller. eu à partir du mois de septembre.



nos associations

Mais oui, mais oui, l'école est finie!

Durant cette année, Les P'titps Loups ont eu la joie d'organiser 3 manifestations : le défilé de la St Martin en novembre, le carnaval en février et la kermesse du Groupe Scolaire en juin.



Le défilé des lanternes de la St Martin a remporté un franc succès avec son nouveau parcours et les dialogues des CM1/ CM2 bilinaues.

Le projet de l'année prochaine est déjà en préparation avec de nouvelles idées!

Le carnaval a animé les rue d'Ingwiller sous un beau soleil d'hiver. Petits et grands se sont retrouvés dans la salle socioculturelle pour déguster crêpes et gaufres confectionnées par les membres de l'association. Un sculpteur de ballons a contribué à la magie de l'après-midi en confectionnant des accessoires de déguisement.





La kermesse du Groupe Scolaire du 17 juin, a clôturé avec succès cette année scolaire.

Malgré une météo capricieuse, les familles sont venues nombreuses profiter des jeux et du barbecue préparés pour l'occasion. Nous remercions tous les membres de l'association, la directrice et les enseignants du Groupe scolaire, la municipalité et nos partenaires locaux sans qui ces manifestations ne seraient pas possibles.

La petite nouveauté de cette année créative pour les P'tits Loups, est la naissance de notre logo.

A l'année prochaine pour de nouvelles aventures...



# Du côté de

# nos associations Le Service Animation Jeunesse du Pays de Hanau

De 4 à 18 ans, les enfants et les jeunes auront l'embarras du choix pour occuper les belles journées des vacances estivales.

Du 8 au 12 août au périscolaire d'Ingwiller, une semaine pour découvrir les forêts, leurs histoires, leurs légendes suivie d'une semaine avec les clowns et compagnie ou comment donner libre cours à sa créativité. La semaine du 15 au 19 août s'achèvera sur une représentation d'un spectacle le vendredi à partir de 16h30. Différents camps et projets à la semaine sont proposés par le SAJ

sur l'ensemble du Pays de Hanau pour danser, grimper, pédaler, créer, jouer, se lancer des défis sportifs, découvrir l'environnement, jouer les aventuriers, vivre des moments insolites, partager des moments intenses avec les jeunes de ton âge.

Fin août, le SAJ quittera Bouxwiller pour s'installer à Inqwiller, rue du fossé. à la Souris verte.

Toutes les informations sur www.cc.pays-de-hanau.com et www.mairie-ingwiller.eu

Du côté de nos associations

### On the road to India

### Extrait du témoignage de Lola Zingraff du voyage humanitaire en Inde (cf DNI N° 10)

[...J'ai eu la chance de partir 2 semaines en Inde, c'était une expérience exceptionnelle. J'ai vécu une aventure très enrichissante et j'ai découvert une nouvelle culture très riche et colorée... J'ai adoré le côté humanitaire de ce projet, faire sourire des enfants c'est vraiment magique. Tout le groupe s'est vraiment donné à fond, il y avait une vraie solidarité et une très bonne ambiance... nous avons fait des rencontres inoubliables. J'ai grandi, et appris de nouvelles choses à travers ce voyage. C'était une aventure indescriptible, je pense qu'il faut l'avoir vécu pour la comprendre, je ne peux pas mettre de mot sur tous les moments, personnes et émotions que nous avons pu rencontrer.]



### Retour sur **Images**

### Le concert de printemps de la Musique Municipale

Il y avait peut-être un peu plus de trac lors de la Générale car le concert de printemps a été filmé et surtout enregistré. En effet, un prochain clip sur Ingwiller est en préparation et on ne pouvait rêver d'une plus belle bande son que celle réalisée par notre Musique Municipale. Entre Wagner, Elton John et un medley d'Abba, ceux qui n'ont pas pu assister au concert de printemps pourront avoir un aperçu de leur talent qui accompagnera les belles images d'Eric Antoni (mises en ligne au courant de l'été).



### Le Printemps des artistes.

Un des artistes présents a dit « le succès est un enfant de l'audace et l'ouverture d'esprit donne des ailes ». Un public nombreux est venu admirer les œuvres des 17 artistes qui ont exposé pendant ce long weekend de l'Ascension. Peinture, poterie, sculpture, broderie, la palette des œuvres était immense et les spectateurs ont découvert avec admiration et stupéfaction le talent jusqu'alors caché de tous ces artistes d'Ingwiller et environs.





Le Printemps des artistes était également l'occasion d'exposer les clichés du concours photo et de proclamer les résultats. Cette 1ère édition a eu un succès limité mais la qualité des clichés était au rendez-vous et elle a donné envie à de nombreux photographes amateurs de se lancer dans le nouveau concours. Le 1er prix a été attribué à A Caspar pour «Le rosier», le 2ème prix est revenu à W Griebner pour «Ingwiller dans son écrin hivernal» et le 3ème à D Huber pour son cliché de l'église protestante en été.





Le concours photo sera reconduit jusqu'au 15 avril 2017, avec le même thème «Ingwiller au gré des 4 saisons». Vous trouverez le règlement du concours sur le site de la mairie.



La municipalité a profité de l'occasion pour féliciter et remercier les nombreux citoyens ayant participé au nettoyage de printemps du 19 mars. Tous ont participé à la tombola du printemps et l'un d'entre eux a remporté le panier garni. Rendez-vous à tous au printemps prochain sauf si cette opération s'avère inutile par une immense prise de conscience citoyenne de chaque habitant et qu'aucun détritus ne soit jeté dans la nature....



### Babil à Ingwiller

Une cinquantaine de spectateurs a eu la chance d'assister à un spectacle original sur les hauteurs de la zone artisanale. Il a eu lieu en fin de journée, au moment d'une fenêtre météo inespérée. Un poète a déversé son babil au bord de notre ville tout en respirant l'air du temps. (Mise en scène par le Théâtre National de Strasbourg)



### La sortie de nos aînés

Cette année, pour la traditionnelle sortie des aînés d'Ingwiller, 159 personnes ont pris la direction de la Forêt Noire. Un premier arrêt a été fait à Kappelrodeck dans une cave viticole. Après la visite, une dégustation a été proposée aux participants qui ont apprécié ce moment convivial. Le repas de midi a été servi à Freudenstadt au Waldhotel. Dans l'après-midi, le groupe a pu profiter d'un moment de temps libre et shopping dans le centre-ville de Freudenstadt.

Le retour à Ingwiller s'est fait dans la soirée après une agréable et conviviale journée de détente pour les aînés de la commune qui en ont également bien profité pour partager et discuter entre eux.

Vous trouverez les photos de cette sortie sur un panneau d'affichage dans le hall de la mairie et prochainement sur le site.



page 12 | juillet • Août • Septembre 2016 | les Dernières Nouvelles d'Ingwiller



Tous les mardis de juillet et août : visites guidées nocturnes de la synagogue de 20h à 21h30

Vendredi 1 juillet Café littéraire à 14h30, à L'Escale (gare) organisé par le Club TLL.

Renseignements au 06 80 03 23 55

Samedi 2 juillet Fête d'été de la Société de Gymnastique. Challenge Raymond Schnell.

Entrée libre. A partir de 16h au gymnase. Restauration.

**Démonstration de Zumba** à la piscine à 16h. Organisé par l'Office de

tourisme. Info au 06 17 52 24 25. Entrée piscine payante.

Soirée Tartes flambées-Pizzas-Grillades de l'Amicale des pompiers

au Centre de secours. A partir de 18h. Exposition du matériel.

Feu d'artifice.

Dimanche 3 juillet **Fête annuelle du Neuenberg.** Culte à 15h. Restauration.

Mardi 5 juillet **Nouveauté - Après-midi pétanque** pour les amateurs avec café, gâteau

au Parc Public à 14h15 organisé par le Club TLL.

Renseignements au 06 76 35 53 80

**Réalisation de fresques** sur le thème de l'air. A la piscine avec le SAJ. Jeudi 7 juillet

De 10h à 17h

Samedi 9 juillet Barbecue de l'Amicale 34 Ingwiller. Etang de Menchhoffen

Dimanche 10 juillet Concours interne St Hubert. Au stand de tir. Buvette et grillades.

Mardi 12 juillet **Tournoi de volley et de badminton**. A la piscine avec le SAJ.

De 13h à 17h

Mercredi 13 juillet **Festivités du 14 juillet** au Champ de foire à partir de 19h.

> Décoration des sportifs méritants d'Ingwiller. Défilé aux flambeaux avec la Musique Municipale.

Bal populaire. Feu d'artifice.

Buvette et restauration assurées par l'Amicale des Sapeurs-pompiers. **Le sentier de la Moder** avec le Club Vosgien. Info A Roos 06 15 40 97 99

Mardi 19 juillet **Sortie d'été** du Club Vosgien. G Knauer 03 88 89 51 13

**Tournoi de chasse aux drapeaux**. A la piscine avec le SAJ.

De 13h à 17h

Jeudi 21 juillet **Tournoi de ballon prisonnier**. A la piscine avec le SAJ. De 13h à 17h

> « Musique, Danses et Légendes d'Alsace ». Avec le groupe folklorique de Jetterswiller et l'Association Folklorique Herrenstein de Neuwiller les Saverne. A partir de 19h sur le parvis de l'église protestante. Organisé par l'Office du Tourisme.

(Espace Socio-culturel en cas de pluie)

Samedi 23 juillet **Concours d'Agility** en semi-nocturne. Club Canin.

De 15h à minuit. Restauration et animation.

Dimanche 24 juillet Sortie à Bernardswiller du Club Vosgien (Abbaye Baumgarten).

Info JJ Cronimus 03 88 89 60 59

Mardi 26 juillet **Ventri-glisse**. A la piscine avec le SAJ. De 13h à 17h

**Barbecue au chalet du Club Vosgien**, RDV à 10h pour les marcheurs

et 12h pour les non-marcheurs organisé par le Club TLL

Jeudi 28 juillet **Soirée Country et Line Danse** avec les « Sadelschlepper » de

> Niederbronn les Bains. A partir de 19h sur le parvis de l'église protestante. Buvette et tartine champêtre au fromage blanc +

knack. Organisé par Anim'Ingwiller. (Espace Socio-culturel en cas de pluie)

Samedi 30

Jeudi 14 juillet

**Concours International de tir** (I.S.R.) au stand de tir St Hubert. Info & Dimanche 31 juillet

et réservation restauration president@tir-ingwiller.com

Samedi 30 juillet **Démonstration de Zumba** à la piscine à 16h. Organisé par l'Office

de tourisme. Info au 06 17 52 24 25. Entrée piscine payante.













## Calendrier des Manifestations

**Tous les mardis de juillet et août : visites guidées** nocturnes de la synagogue de 20h à 21h30

Lundi 1er août **Journée multisport**. Avec le SAJ de 9h à 17h au gymnase. Mardi 2 **Animation autour des jeux en bois**. A la piscine avec le SAJ. & jeudi 4 août De 13h à 17h

Mercredi 3 août **Dessin et peinture**. Avec le SAJ. De 13h à 17h à L'Escale (gare) Jeudi 4 août

« Musique, Danses et Légendes d'Alsace » avec le Groupe Folklorique de Berstett. A partir de 19H sur le parvis de l'église protestante. Organisé par l'Office du Tourisme. (Espace Socio-culturel en cas de pluie)

Vendredi 5 août **Jeux de société**. Avec le SAJ. De 13h à 17h à L'Escale (gare)

Dimanche 7 août Soirée Tartes flambées de la Paroisse catholique.

A partir de 18h dans le jardin de l'église.

**Sortie à Reipertswiller** du Club Vosgien. G Osswald 03 88 89 40 90 Lundi 8 août

Mardi 9 août **Jeux inter villages**. A la piscine avec le SAJ. De 13h à 17h

Jeudi 11 août **Spectacle participatif « What is...? »** avec Vidal Bini, danseur chorégraphe, et son musicien. A partir de 19h sur le parvis de l'église protestante. Buvette et tartes flambées. Organisé par Anim'Inqwiller.

(Salle de réception de la mairie en cas de pluie)

Samedi 13 août **Démonstration de Zumba** à la piscine à 16h.

Organisé par l'Office de tourisme. Info au 06 17 52 24 25.

Entrée piscine payante.

Mercredi 17 août **Sortie à Kutzenhausen** du Club Vosgien. JM Metzger 06 41 81 32 34

Vendredi 19 août Messti à partir de 17h. Feu d'artifice à 23h. Au Champ de foire. Menu

ASI: Barbecue.

Samedi 20 août Messti à partir de 14h. Soirée dansante à partir de 20h.

Menu ASI: Waedele et salade de pommes de terre.

Dimanche 21 août Messti à partir de 14h. Menu ASI: Tarte flambée.

Lundi 22 août Messti à partir de 16h. Menu ASI : Barbecue.

Mardi 23 août Messti à partir de 10h. Johrmärik de 8h à 18h Route de Rothbach.

Menu ASI: Tarte flambée.

Mercredi 24 août **Don du sang** de 17h à 20h à l'Espace Socio-culturel.

Samedi 27 août **Soirée Alsaco-polonaise** avec Wiosna et le Groupe Folklorique

d'Obermodern. Organisé par l'Office du Tourisme.

Prévente 5€. Caisse du soir 6€.

Espace Socio-culturel. 20h. Buvette et petite restauration.

Dimanche 28 août **Déjeuner Sanglier à la broche** à l'étang de pêche, organisé par

l'AAPPMA.

Réservation JM Daviatte 03 88 89 56 71 ou 06 85 01 47 16





Jeudi 1er septembre Atelier mémoire avec l'Amicale 34 Ingwiller. 14h. A L'Escale (gare).

Les 14èmes Foulées du Schlembe organisées par l'OMSCALI. A partir de Samedi 3 septembre

14h au stade du Bannholz.

Possibilité de préinscription en mairie : 7€. Le jour même : 8€ Courses de

jeunes. Courses à 5,7km et 11,4Km. Cani-cross et marche nordique.

Visite quidée du cimetière israélite, de 11h à 12h dans le cadre de la Dimanche 4 septembre

Journée européenne de la culture juive.

Lundi 5 Inscriptions à l'Ecole de Musique. & mardi 6 septembre De 16h30 à 18h30 à la Bibliothèque.

Mercredi 7 septembre Portes ouvertes de l'Ecole de Musique

de 16h à 18h à la Bibliothèque.

Samedi 10 septembre **Soirée Tartes flambées**, organisée par D'Schlembe au gymnase à partir de 17h30. Animation musicale.

Réunion publique d'information sur le projet Petit Train

Dimanche 11 septembre « Sentez-vous Sport » à l'étang de pêche. Activités physiques et

> sportives, jeux, stepp, randonnée... Ouvert à tous. Petite restauration. Organisé par l'ASCADIE.

**Loto-bingo** organisé par D'Schlembe. Au gymnase. A partir de 13h30. Vente des cartes sur place.

Après-midi récréatif à partir de 14h, au Parc Public avec En Vie d'Etre. Concert «Groupe Vocal Unis-Sons» à 16h. Jeux, animation, buvette.

Lundi 12 septembre Sortie aux thermes Caracalla, départ à 8h45 à la piscine.

Organisée par le Club TLL. Renseignements au 03 88 89 54 35

Samedi 17 septembre Journée Européenne du Patrimoine.

Dimanche 18 septembre Visite guidée du cimetière israélite, de 11h à 12h

Concours de tir avec des armes anciennes. Au stand de tir St Hubert.

Buvette et arillades.

Marche Gourmande sur le thème du Grand Est. 11km avec 7 étapes se terminant au gymnase par un bal public et tartes flambées, à partir de 16h. Inscription L Futterer 03 88 89 42 27

Journées du Patrimoine. Visite des 4 lieux de cultes : Mosquée à 11h, Eglise catholique à 14h, Synagogue à 15h et 17h, Eglise protestante

à 16h30.

**Sortie au musée rénovée UNTERLINDEN** à Colmar organisée par le Mardi 20 septembre

Club TLL. Renseignements au 06 76 35 53 80

Jeudi 22 septembre **Visite de la salle de prière**. Explications sur l'islam.

20h rue du Rauschenbourg. Pour tous.

Samedi 24 septembre **Concert Jazz Manouch**e avec le Ringo Lorier Trio. Espace socio-

culturel. 20h. Organisé par Anim'Ingwiller. Entrée 7€. Buvette.

Mardi 27 septembre **Sortie pédestre** dans la région avec repas de midi organisée par le

Club TLL. Renseignements au 03 88 89 59 25

Appels à candidatures

# Concours photo

« Ingwiller au gré des 4 saisons »

Le concours photos sur le thème des 4 saisons à Inawiller est rénouvelé. Il sera clôturé le 15 avril 2017. Le règlement et le bulletin d'inscription sont disponibles à la mairie et sur le site mairie-ingwiller-eu

## Spectacle itinérant de Noël

Au vu du succès du spectacle de théâtre itinérant de Noël 2015, Anim'Ingwiller a décidé de renouveler cette belle expérience. Nous faisons donc appel à tous ceux qui ont envie de nous rejoindre : acteurs amateurs, techniciens, ouvreurs, figurants, Père Noël, etc...





















Aysegül GULERYUZ et Erkan GULERYUZ Alice JUND et Gilbert STINUS Aurélie KLAINE et Daniel WOLF 29 avril 2015 15 mai 2015 4 juin 2015

### Naissances 1<sup>er</sup> trimestre



GHEZALA Nour REINHEIMER Maëlly DECKER Noan COURVOISIER Thomas 4 janvier 2016 10 janvier 2016 22 janvier 2016 5 février 2016 MUHR Louna 10 février 2016 KIYOGLU Nil 18 février 2016 GEHIN Benjamin 22 février 2016 KOZLUCA Alya 6 mars 2016





1er juillet 16 juillet 21 juillet 26 juillet TRAPPLER Walburga, 94 ans ERTZINGER Robert, 95 ans REMPP Alfred, 96 ans UNTERSINGER Rose, 90 ans 2 août 9 septembre 18 septembre 29 septembre GUTKNECHT Catherine, 92 ans FRANK Frédérique, 97 ans KAUFFMANN Marie-Louise, 90 ans HABER Michel. 93 ans

### Décès 1<sup>er</sup> trimestre



VAN DIJK née ILTIS Marie
BALZER Michel
HUGONNET Roland
MULLER Pierre
KARCHER née HEINRICH Léona
CONRATH née MUCKENSTURM Lucie
SCHMIDT Hubert

SCHMIDT Hubert RUHM Bernard 1er janvier 2016 • 68 ans 8 janvier 2016 • 65 ans 17 janvier 2016 • 62 ans 22 janvier 2016 • 78 ans 2 février 2016 • 78 ans 11 février 2016 • 93 ans 18 février 2016 • 57 ans 22 février 2016 • 77 ans

BALTZER née GRIESS Albertine GASS Yvette METZGER née GRUBER Yvonne KLEIN Alfred SCHAEFFER Marcelino FISCHBACH Jean CLEISS Suzanne

27 février 2016 • 82 ans 28 février 2016 • 87 ans 29 février 2016 • 88 ans 9 mars 2016 • 95 ans 15 mars 2016 • 60 ans 21 mars 2016 • 89 ans 28 mars 2016 • 93 ans

### Ingwiller

# Vie pratique

Ouverture déchetterie: tous les jours de 13h à 18h. Le matin: lundi 10h à 12h et samedi 9h à 12h Marché de produits locaux: Jeudi et samedi de 8h à 12h au Centre Ville Bibliothèque Municipale

 Mardi
 19h30 à 20h30
 Mercredi
 14h00 à 17h00

 Vendredi
 (à partir du 2 septembre)
 14h00 à 16h00
 Samedi
 14h00 à 16h00

**Permanence au Neuenberg** le 1<sup>er</sup> jeudi de chaque mois **Office du tourisme du Pays de Hanau** (1er juillet – 15 sept):

Du lundi au samedi : 10h à 12h et de 14h à 18h (17h le samedi)

Dimanche et jours fériés : 10h à 12h

Nouveaux horaires de la Trésorerie de Bouxwiller à partir du 4 juillet 2016 :

Lundi, Mardi et Jeudi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 16h Fermée les Mercredis et vendredis



Les 2 panneaux lumineux placés, l'un au centre-ville et l'autre route de Haguenau, vous rappellent les manifestations à venir et vous donnent les informations urgentes de dernière minute. N'oubliez pas de ralentir et de lever 1 œil pour rester connecté....

Plus d'infos et de renseignements pour toutes les manifestations sur

www.mairie-ingwiller.eu